

ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI
MINISTRY OF EDUCATION
UNIVERSITATEA DIN BUCUREȘTI ¹⁾
University of Bucharest
SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește
diploma cu seria _____ nr. _____
This supplement is for diploma
series _____ *no.* _____

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie la naștere

Family name(s) at birth

1.1 a

Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui/mamei
Initial(s) of father's/ mother's first name(s)

1.2 a

Data nașterii (anul/luna/ziua)
Date of birth (year/month/day)

1.3 a

Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul)

Family name(s) (after marriage) (if applicable)

1.1b

Prenumele
First name(s)

1.2b

Locul nașterii (localitatea, județul/sectorul, țara)
Place of birth

1.3b

Numărul matricol

Student enrollment number

Codul numeric personal (CNP)

Personal identification number

Anul înmatriculării

Year of enrollment

1.4

1.5

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA
INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor)
Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)

2.1 **MANAGEMENTUL ECONOMIC ȘI ADMINISTRAREA UNITĂȚILOR BISERICEȘTI, MASTER**
THE MANAGEMENT AND THE ADMINISTRATION OF THE ECCLESIASTICAL UNITS, MASTER DEGREE

Domeniul de studii

Field of study

2.2 a **TEOLOGIE**
THEOLOGY

Programul de studii

Programme of study

2.2b **MANAGEMENTUL ECONOMIC ȘI ADMINISTRAREA UNITĂȚILOR BISERICEȘTI**
THE MANAGEMENT AND THE ADMINISTRATION OF THE ECCLESIASTICAL UNITS

Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română)
Name and status of awarding institution

2.3 a **UNIVERSITATEA DIN BUCUREȘTI** **Universitate Publică Acreditată**
UNIVERSITY OF BUCHAREST
ACCREDITED PUBLIC UNIVERSITY

Facultatea / Departamentul care organizează examenul de finalizare a studiilor
Faculty / Department administering the final examination

2.3b **FACULTATEA DE TEOLOGIE ORTODOXĂ**
FACULTY OF ORTHODOX THEOLOGY

Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română)

Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)

2.4 a

Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b)

Faculty administering studies (if different from 2.3b)

2.4b

Limba (limbile) de studiu / examinare
Language(s) of instruction / examination

2.5 **ROMÂNĂ/ROMANIAN**

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII
INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării

Level of qualification

3.1 **MASTER 7 CNC**
BACHELOR 6 EQF

Condițiile de admitere

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)

Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.2 **4 SEMESTRE, 120 SECT**
4 SEMESTERS, 120 ECTS

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE

INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ

Mode of study

4.1 **ÎNVĂȚĂMÂNT CU FRECVENȚĂ**
FULL TIME

Rezultatele învățării asigurate prin programul de studii

Learning outcomes of the study programme

4.2 **În urma parcurgerii programului de studiu, absolvenții vor dobândi setul complet de competențe și abilități manageriale pentru a conduce o unitate bisericească. Absolvenții programului Managementul economic și administrarea unităților bisericești vor fi înzestrați cu capacitățile necesare pentru a contribui la îmbunătățirea sistemului de management al fiecărei unități bisericești, croindu-și astfel o carieră de succes întemeiată pe cunoștințe și pe experiență. Absolvenții acestui program au învățat să utilizeze concepte, tehnici, metode și instrumente de management performant, în orice instituție publică sau organizație din țară ori din străinătate. Acțiunea lor se bazează pe valori specifice managementului competitiv: atitudini și comportament proactiv, deschidere către nou, acțiune durabilă, orientare spre performanță, leadership și munca în echipă. Însușirea cunoștințelor fundamentale privind posibilitatea dezvoltării capacității organizaționale și a formării unor deprinderi practice de administrare a unităților bisericești, prin cunoașterea cadrului legal referitor la libertatea religioasă și regimul general al cultelor, a noțiunilor de contabilitate parohială și management economic. Însușirea cunoștințelor fundamentale referitoare la utilizarea adecvată în comunicarea profesională a terminologiei specifice managementului economic și administrației bisericești, interpretarea prevederilor legislative și normelor de drept în contextul voinței emitentului, dezvoltarea și aplicarea metodelor de sistematizare a prevederilor legislative în vederea exprimării și argumentării unor norme de bază ale organizării Bisericii. Înțelegerea și clarificarea termenilor de specialitate, îmbunătățirea competențelor de utilizare a instrumentelor contabile și construirea unei înțelegeri unitare asupra aspectelor administrativ-bisericești.**

The MA degree holders graduating from this study programme will acquire the full set of managerial skills and abilities necessary to run a church unit. The alumni of the Master's programme Economic Management and Administration of Church Units will be equipped with the necessary capabilities enabling them to contribute to the improvement of the management of every Church unit, thus embarking on a successful career based on knowledge and experience. The students graduating this programme have learned how to employ management concepts, techniques, methods, and tools leading to high performance in any public institution or organization, in Romania or abroad. Their activity is based on values specific to competitive management: proactive attitudes and behavior; openness to novelty; sustained work; performance orientation; leadership and teamwork. They receive the fundamental training on the development of organizational capacity and the formation of practical skills for the management of church units, and know the legislation concerning religious freedom and the general regime of denominations, parish finance and accounting, as well as economic management. They acquire the fundamental notions on the proper use of management terminology and church administration in their professional communication, know how to interpret the legal provisions and norms in the context of the issuer's intentions, know how to develop and apply methods of systematizing of legal provisions with a view to expressing and defending the fundamental norms of Church organization. They have a clear understanding of the specialized terminology, develop skills in using the accounting tools, and possess an overall understanding of all aspects of church administration and management.

Detalii privind programul absolvit, calificativele/notele/creditele ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. **I VOL I 2021-2022 / 2021**)

Programme details and the individual grades / marks / ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. **I VOL I 2021-2022 / 2021**)

4.3

Anul I (anul universitar 2019-2020)*1st year of study (2019-2020 academic year)*

Nr. No	Denumirea disciplinei <i>Subject</i>	³⁾ Total ore <i>Number of hours</i>		Nota/ Grade		Nr. credite <i>Number of ECTS/SECT credits</i>	
		C	S, LP, P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
1	Comportamentul angajaților economici / The conduct of economy workers	14	14			5	-
2	Concepte fundamentale financiar-bancare/ Fundamental elements of finance and banking	14	14			4	-
3	Economia socială și unitatea bisericească / Social economy and Church unity	28	28			-	6
4	Etică și integritate academică / Academic ethics and integrity	14	-			2	-
5	Inventariere și arhivare/ Inventory and archives management	14	14			2	-
6	Managementul general al unităților bisericești /The general management of Church units	28	28			5	-
7	Managementul resurselor umane / Human resources management	28	28			-	6
8	Managementul strategic al unităților bisericești / Strategic management of Church units	28	28			-	6
9	Noțiuni introductive de contabilitate /Introduction to accountancy	14	14			5	-
10	Practică profesională / Professional practical training	-	84			3	3
11	Prevederi statutare și regulamentare privind administrația unităților bisericești/ Provisions of statutes and regulations on the administration of Church units	28	42			4	3
12	Sisteme informatice pentru unităților bisericești/ Informatic systems for Church units					-	6
Promovat cu media: ⁴⁾		9.14 (nouă 14%)		Total credite/ Total ECTS/SECT		60	
Pass, average grade per academic year:		9.14 (nine 14%)		credits:			

Anul II (anul universitar 2020-2021)*2nd year of study (2020-2021 academic year)*

Nr. No	Denumirea disciplinei <i>Subject</i>	³⁾ Total ore Number of hours		Nota/ Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S, LP, P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
1	Antreprenoriat și cultură antreprenorială / Entrepreneurship and entrepreneurial culture	28	28			6	-
2	Cercetare științifică pentru elaborarea lucrării de disertație / Academic research for the dissertation	14	14			6	-
3	Contracte civile / Civil contracts	28	28			6	-
4	Dreptul muncii și securității sociale . Labour law and social security law	28	28			-	5

5	Elemente de statistică aplicată unităților bisericești / Elements of Statistics applied to Church units	14	14			6	-
6	Fiscalitatea unităților bisericești / Fiscal regulations for Church units	28	28			-	5
7	Prevederi legale în vigoare în România privind administrarea unităților bisericești / Legal provisions in effect in Romania concerning Church units administration	56	-			6	5
8	Protocol instituțional / Institutional protocol	14	14			-	5
9	Practică pentru elaborarea lucrării de disertație / Practice for drafting the dissertation	-	100			-	10

Promovat cu media: ⁴⁾	8.90 (opt 90%)	Total credite/ <i>Total ECTS/SECT</i>	60
<i>Pass, average grade per academic year:</i>	<i>8.90 (eight 90%)</i>	<i>credits:</i>	

Promovat	DA	Media ⁵⁾ de promovare a anilor de studii:	9.02 (nouă și 02%)	Total credite:	120
<i>Passed</i>	<i>YES</i>	<i>Overall average grade:</i>	9.02 (nine and 02%)	<i>Total ECTS/SECT credits:</i>	

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor

Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

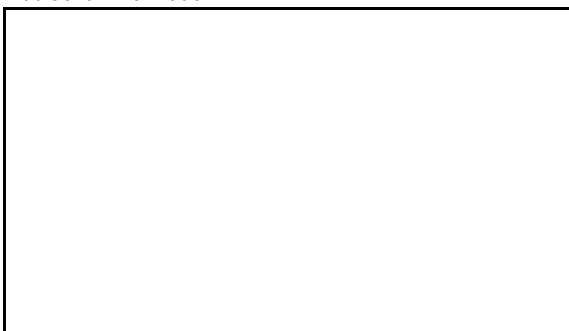
- 4.4 **Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.**
Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2021 domeniul de studii Teologie, programul de studii MANAGEMENTUL ECONOMIC ȘI ADMINISTRAREA UNITĂȚILOR BISERICEȘTI este 8.38, iar media maximă este 9.77, titularul fiind clasat pe locul 21 dintr-un total de 24 absolvenți.
Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5.
The passing overall average grades for the class of 2021, field of study Theology, study programme in The Management and the administration of ecclesiastical Units, are: lowest average 8.38 (out of 10) and highest average 9.77 (out of 10), the degree holder is ranked 21 out of 24 graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.1



5.2

Facultatea de Teologie Ortodoxa, Str. Sfânta Ecaterina, nr. 2, sector 4, București, România; Tel/Fax. 021-3354183
Universitatea din București, Șoseaua Panduri, nr. 90, Sector 5, 050663, București, Tel.+4021-305.97.30
Faculty of Orthodox Theology, St. Ecaterina Street, no. 2, 4th District, Bucharest, Romania, Tel. 021 335 6117
University of Bucharest, 90 Panduri Avenue, 5 District, 050663, Bucharest, Romania, Tel.+4021-305.97.30,
Ministry of Education, 28-30 G-ral Berthelot Street,

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul)

INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Possibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)

Access to further study (after passing the final examination)

- 6.1 **Studii universitare de doctorat**
PhD STUDIES

Statutul profesional (dacă este cazul)

Professional status (if applicable)

Ocupații COR: Vicar-administrativ patriarhal - 263639; Vicar-administrativ eparhial - 263640; Consilier patriarhal - 263641

Occupations SOC: Patriarchal Administrative Vicar - 263639; Eparchial Administrative Vicar - 263640; Patriarchal Adviser - 263641

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI
CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Funcția
Position

Semnătura
Signature

Funcția
Position

Semnătura
Signature

7.1

RECTOR
RECTOR

7.2

Secretar șef universitate
University Registrar

7.3

DECAN
DEAN

7.4

Secretar șef facultate
Faculty Registrar

⁶⁾ Nr. și data eliberării
No., dated.

Ștampila sau sigiliul oficial
Official stamp or seal

7.5

_____/_____
 Acest document conține un număr de 6 pagini.
 This document consists of 6 pages.

7.6

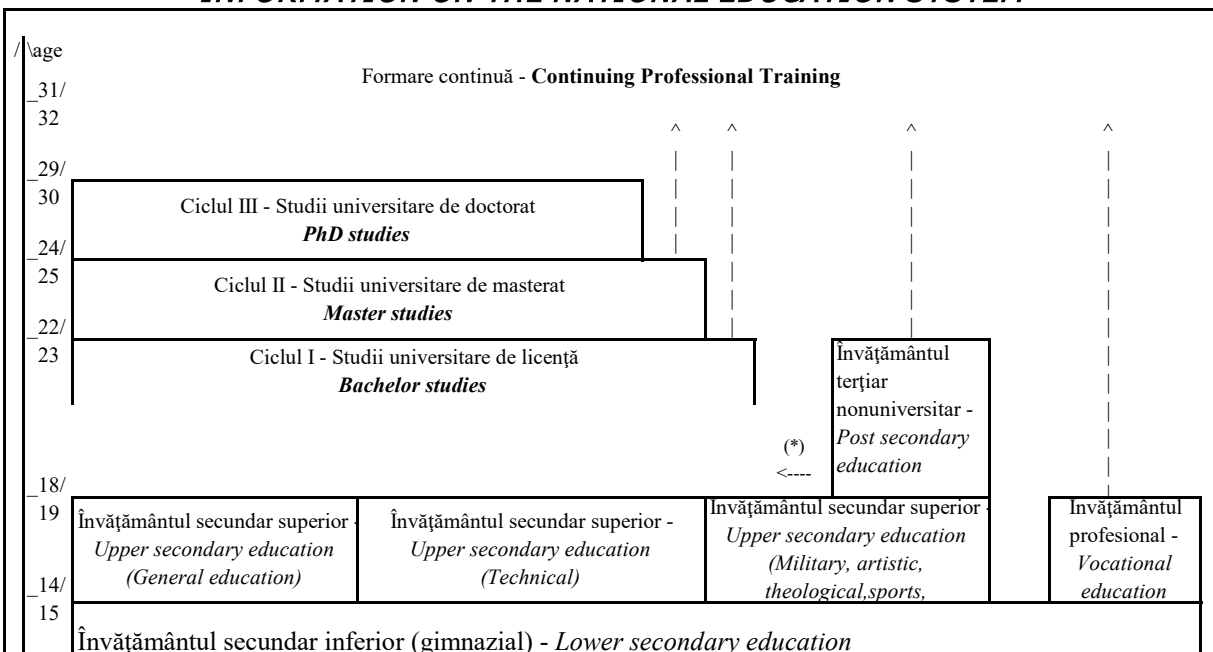
L.S.

- 1) Denumirea instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.
1) *Name of institution administering studies and provided diploma supplement.*
- 2) Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.
2) *To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.*
- 3) Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.
3) *It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).*
- 4) Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.
4) *Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.*
- 5) Media generală, cu două zecimale, fără rotunjire.
5) *Overall average grade with two decimals and without rounding off.*
- 6) Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.
6) *To be filled in by the institution administering studies.*

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



10/
11
6
0

Învățământul primar - *Primary education*

Educația timpurie (0-6 ani) - *Early education (from 0 to 6 years)*

EDUCATION SYSTEM IN ROMANIA

PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180 - 240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with European Credit Transfer System (ECTS), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 de ECTS/SECT, Stomatologie - 360 de ECTS/SECT, Farmacie - 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară - 360 ECTS/SECT, Arhitectură - 360 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full time programme of study, thus diplomas are recognized as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teza de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivel 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT). The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii. Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011

According to Law no. 1/2011